

Mibee - MW - Cap.
Rep. Cavenzan n. 2
del 29/01/2018

Capodimonte
Museo e Real Bosco

THE
EDITH O'DONNELL
INSTITUTE OF
ART HISTORY

**Center for the Art and Architectural History of Port Cities /
Centro per la Storia dell'Arte e dell'Architettura delle Città Portuali**

A partnership between / *una collaborazione tra*
The Edith O'Donnell Institute of Art History, Dallas
and the Museo e Real Bosco di Capodimonte, Naples

Protocollo di intesa / Memorandum of Understanding

18 Gennaio 2018

Questo protocollo di intesa va considerato come una guida per la fase pilota (gennaio 2018- maggio 2021) del Centro per la Storia dell'Arte e dell'Architettura delle Città Portuali che nasce da una collaborazione tra Edith O'Donnell Institute of Art History presso l'University of Texas at Dallas e il Museo e Real Bosco di Capodimonte di Napoli, e sotto la supervisione dell'O'Donnell Institute.

Il Centro per la Storia dell'Arte e dell'Architettura delle Città Portuali è dedicato alla promozione e diffusione di nuove ricerche sull'arte e l'architettura di Napoli, con speciale attenzione alla storia dell'arte delle città portuali. Il Centro avrà sede presso la Capraia, un edificio eretto nel XVIII secolo per usi agricoli sul lato ovest del Real Bosco di Capodimonte. La Capraia sarà attrezzata con spazi abitativi e lavorativi e spazi per le attività ad uso del personale del Centro. A partire dalla data della firma in calce e fino al 31 maggio 2021, la Capraia sarà la sede del Centro e delle sue attività.

L'offerta del Centro si articolerà su tre livelli:

- 1) Soggiorni di ricerca per studiosi per periodi di uno o due semestri, che si concluderanno con una gallery talk o una visita aperte al pubblico.
- 2) Brevi seminari di ricerca e conferenze su Capodimonte ed un convegno di più ampio respiro ogni due o tre anni, che porteranno a Napoli studiosi di tutto il mondo per interventi su Capodimonte e sulle sue collezioni, nonché tavole rotonde su temi specifici relativi alle storie culturali delle città portuali.
- 3) Una pubblicazione digitale di libero accesso dal titolo *New City / Nuova Città*, con articoli sulle borse di ricerca, sui programmi e sulle altre attività del Centro, con materiali fotografici e audiovisivi.

In questo modo, i programmi del Centro sosterranno l'accessibilità di Napoli agli studiosi, promuoveranno nuove ricerche su Napoli e su altre città portuali, creeranno una rete di collaborazione tra studenti e studiosi a lavoro su progetti correlati, e diffonderanno i risultati sia alle comunità accademiche e museali che al grande pubblico.

Il Centro sarà supervisionato da Sarah Kozlowski, Associate Director dell'O'Donnell Institute, sotto la direzione di Richard Brettell, Founding Director dell'O'Donnell Institute e di Sylvain Bellanger, Direttore del Museo e Real Bosco di Capodimonte, con la collaborazione del personale dell'O'Donnell Institute e, quando necessario, di quello di Capodimonte. Elizabeth Ranieri fungerà sul posto da coordinatore di ricerca del Centro. La direzione del Centro sarà inoltre guidata da un gruppo consultivo composto da rappresentanti dell'O'Donnell Institute e del Museo e Real Bosco di Capodimonte, nonché da studiosi invitati da altre istituzioni.

Impegni assunti dal Museo e Real Bosco di Capodimonte

Capodimonte provvederà all'O'Donnell Institute/Centro per la storia dell'arte e dell'architettura delle città portuali con la messa a disposizione della Capraia per un periodo pilota da gennaio 2018 a maggio 2021 (un periodo preparatorio da gennaio ad agosto 2018, seguito da tre anni accademici dall'autunno 2018 alla primavera del 2021). Durante questo periodo, la Capraia sarà utilizzata come spazio abitativo e lavorativo dal coordinatore di ricerca, dai borsisti di ricerca e dagli altri studiosi ospiti, nonché come sede per attività accademiche quali seminari di ricerca, conferenze e altri eventi speciali.

A partire dal gennaio 2018, l'O'Donnell Institute e il Museo e Real Bosco di Capodimonte intendono lavorare insieme per preparare la Capraia per l'avvio del primo anno accademico del Centro, previsto per l'autunno 2018. Capodimonte avrà l'onere della messa in opera e del costo di riparazioni minori e adeguamenti all'edificio stesso, che devono essere concordati da entrambe le parti (ad esempio installare porte e serrature aggiuntive, aggiungere una vasca ad un bagno esistente, ecc.); della cura ordinaria del paesaggio circostante; e di un'operazione di pulizia *un-tantum* preliminare all'occupazione.

Una volta occupata la Capraia, Capodimonte avrà l'onere della manutenzione strutturale dell'edificio stesso e del paesaggio circostante. Per i borsisti di ricerca e gli altri ospiti speciali della Capraia, Capodimonte garantirà l'accesso alle collezioni museali e alle risorse di ricerca, incluso l'ingresso gratuito al museo e l'accesso, su richiesta, alla biblioteca e agli archivi. Capodimonte consentirà agli borsisti di ricerca, agli ospiti speciali e al personale della direzione del Centro l'uso gratuito della navetta che collega il museo al centro storico della città. A conclusione di ogni periodo di residenza, Capodimonte contribuirà a facilitare l'organizzazione delle conferenze o delle gallery talks dei borsisti di ricerca che debbano conferire sui loro progetti. Capodimonte fornirà supporto amministrativo e logistico e accesso alle sale del museo e agli spazi di incontro per le attività che sono co-sponsorizzate dal Centro e da Capodimonte.

Impegni assunti dall' O'Donnell Institute

Per il periodo pilota che è stato definito, l'Istituto O'Donnell fornirà lo stipendio del coordinatore di ricerca (il suo alloggio presso la Capraia sarà gratuito) e le spese di viaggio o gli

stipendi per i tre o quattro borsisti, di volta in volta residenti alla Capraia. L'Istituto O'Donnell coprirà i costi relativi ai seminari di ricerca e alle conferenze del Centro. L'Istituto O'Donnell sosterrà il lavoro relativo alla pubblicazione digitale del Centro, che sarà ospitata sul sito dell' O'Donnell Institute / UT Dallas.

Per preparare la Capraia per l'avvio del primo anno accademico del Centro nell'autunno 2018, l'O'Donnell Institute avrà l'onere di dotare la Capraia di mobili, elettrodomestici, articoli per la casa, apparecchiature audiovisive per seminari e conferenze e biciclette per i residenti del Centro, da utilizzare all'interno del Real Bosco di Capodimonte.

Una volta occupata la Capraia, l'Istituto O'Donnell sarà responsabile per la riparazione e la manutenzione di oggetti non integranti all'edificio vero e proprio e al suo paesaggio circostante, quali elettrodomestici e apparecchiature audiovisive. L'Istituto O'Donnell avrà l'onere del costo delle utenze (gas, acqua, elettricità) della Capraia, cui ottempererà pagando direttamente le utenze o corrispondendo a Capodimonte un contributo annuale a copertura del costo delle stesse. L'Istituto O'Donnell sarà responsabile delle regolari operazioni di pulizia della Capraia, mentre gli occupanti della Capraia saranno responsabili di portare la spazzatura nel punto di raccolta interno al Real Bosco di Capodimonte.

Alla fine del periodo pilota, che durerà fino al maggio 2021, l'Istituto O'Donnell presso l'Università del Texas a Dallas e il Museo e Real Bosco di Capodimonte valuteranno i risultati raggiunti dal Centro e, qualora le parti siano entrambe favorevoli, estenderanno l'accordo per ulteriori 36 mesi.

Questo accordo è regolato dalla legge italiana ; le controversie relative al presente accordo saranno sottoposte al Foro di Napoli.

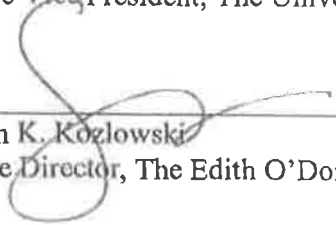
Si allega una traduzione in italiano del documento; in caso di divergenze tra le due versioni, farà fede la versione inglese.


Dott. Sylvain Bellenger
Direttore, Real Bosco e Museo di Capodimonte

18/01/2018
Date


Dr. Hobson Wildenthal
Executive Vice President, The University of Texas at Dallas

Date


Dr. Sarah K. Kozlowski
Associate Director, The Edith O'Donnell Institute of Art History

18 Jan 2018
Date



THE
EDITH O'DONNELL
INSTITUTE OF
ART HISTORY

**Center for the Art and Architectural History of Port Cities /
Centro per la Storia dell'Arte e dell'Architettura delle Città Portuali**

A partnership between
The Edith O'Donnell Institute of Art History, Dallas
and the Museo e Real Bosco di Capodimonte, Naples

Memorandum of Understanding

January 18, 2018

This Memorandum of Understanding is intended to guide a pilot period (January 2018 through May 2021) for the Center for the Art and Architectural History of Port Cities (Centro per la Storia dell'Arte e dell'Architettura delle Città Portuali), a partnership between the Edith O'Donnell Institute of Art History at the University of Texas at Dallas and the Museo e Real Bosco di Capodimonte in Naples, and overseen by the O'Donnell Institute.

The Center for the Art and Architectural History of Port Cities is dedicated to fostering and disseminating new research on art and architecture in Naples, with special emphasis on the art histories of port cities. It will be housed in Naples at La Capraia (the Goat Farm), an eighteenth-century agricultural building at the northwest edge of the 368-acre Real Bosco di Capodimonte. La Capraia will accommodate living, working, and program space for the Center's affiliates. Effective upon the date of the last signature below, and ending May 31, 2021, La Capraia will serve as the home-base for the Center and its programs.

The Center will offer three program streams. Research Residencies for scholars for periods of one or two semesters will culminate in a public gallery talk or site visit. Small site-based research seminars and guest lectures, as well as a larger symposium every two to three years, will bring together scholars from throughout the world in Naples for site- and collection-based presentations and roundtable conversations on a chosen theme related to the cultural histories of port cities. Finally, an Open-Access Digital Publication called *New City / Nuova Città* will report on residencies, programs, and other Center activities, enriched with audio, video, and photography. Together, the Center's programs will support scholarly access to Naples, foster new research on Naples and on other port cities throughout the world, create a collaborative network of students and scholars working on related projects, and communicate new research to the academic and museum communities and to the general public.

The Center will be overseen by O'Donnell Institute Associate Director Dr. Sarah Kozlowski, with the guidance of O'Donnell Institute Founding Director Dr. Richard Brettell and Capodimonte Director Dr. Sylvain Bellanger, with the collaboration of O'Donnell Institute staff and, when



THE EDITH O'DONNELL INSTITUTE OF ART HISTORY

appropriate, the Capodimonte staff. Dr. Elizabeth Ranieri will serve as the Center's on-site Research Coordinator. Center leadership will also be guided by an Advisory Group made up of representatives of the O'Donnell Institute and the Capodimonte as well as scholars invited from other institutions.

Proposed Commitments: Capodimonte

The Capodimonte would provide the O'Donnell Institute/The Center for the Art and Architectural History of Port Cities with use of La Capraia for a pilot period running from January 2018 through May 2021 (a preparatory period of January–August 2018 followed by three academic years running Fall 2018 through Spring 2021). During this time La Capraia would be used as living and work space for the on-site Research Coordinator, Research Residents, and other guest scholars, as well as a venue for scholarly programs like research seminars, speakers, and other special events.

Beginning in January 2018, the O'Donnell Institute and the Capodimonte intend to work together to prepare La Capraia for the launch of the Center's first academic year in Fall 2018. The Capodimonte would be responsible for the execution and cost of minor structural repairs and adjustments to be agreed upon by both parties (e.g. installing additional doors and locks, adding a bathtub to an existing bathroom, etc.); regular landscaping; and one-time cleaning necessary for initial occupancy.

Once La Capraia is occupied, the Capodimonte would be responsible for structural maintenance of the building itself and its surrounding landscape. For Research Residents and other special guests at La Capraia, the Capodimonte would provide access to museum collections and research resources, including free admission to public galleries and access to library and archives by request. The Capodimonte would allow Research Residents, special guests, and Center leadership free use of the shuttle that runs between the museum and the Centro Storico. At the end of each Residency period the Capodimonte would help facilitate gallery talks or lectures by Research Residents to report on their projects. The Capodimonte would provide administrative/logistical support and access to galleries and meeting spaces for programs that are co-sponsored by the Center and the Capodimonte.

Proposed Commitments: O'Donnell Institute

For the defined pilot period the O'Donnell Institute would provide the salary of the on-site Research Coordinator (her lodging at La Capraia will be *gratis*) and travel expenses or stipends for the three or four Researchers in residence at La Capraia at any one time. The O'Donnell Institute would fund costs related to the Center's research seminars and lectures. The O'Donnell Institute would support work related to the Center's digital publication, which would be hosted on the O'Donnell Institute/UT Dallas website.

Capodimonte
Museo di Real Bosco

THE
EDITH O'DONNELL
INSTITUTE OF
ART HISTORY

To prepare La Capraia for the launch of the Center's first academic year in Fall 2018, the O'Donnell Institute would be responsible for equipping La Capraia with furniture, appliances, household necessities, audio visual equipment for seminars and lectures, and bicycles for Research Residents' use within the grounds of the bosco.

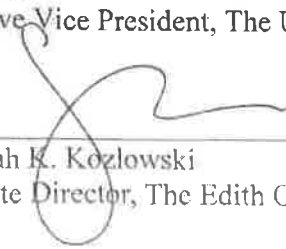
Once La Capraia is occupied, the O'Donnell Institute would be responsible for repair and maintenance of items such as appliances and audio-visual equipment not integral to the building proper and its surrounding landscape. The O'Donnell Institute would be responsible for the cost of utilities (gas, water, electricity) at La Capraia, either by paying utilities directly or by giving the Capodimonte an annual contribution that covers the cost of utilities. The O'Donnell Institute would be responsible for regular cleaning of La Capraia, and occupants of La Capraia would be responsible for bringing trash to the Capodimonte's collection point.

At the end of the pilot period, which runs through May 2021, The University of Texas at Dallas O'Donnell Institute and the Capodimonte will assess the progress of the Center and, if both parties agree, extend the agreement for an additional 36 months.

An Italian translation of this document is appended; if discrepancies are found between the two versions, the English version will take precedence.


Dott. Sylvain Bellenger
Direttore, Real Bosco e Museo di Capodimonte
19.01.18
Date


Dr. Hobson Wildenthal
Executive Vice President, The University of Texas at Dallas
Date


Dr. Sarah E. Kozlowski
Associate Director, The Edith O'Donnell Institute of Art History
19 Jan 2018
Date